

# 新技術の商業化が導く循環型経済の実現に向けて

2026年5月27日(水)デュッセルドルフのHotel KÖ59において、日本デーの一環として、今年最大級の日独経済シンポジウムが開催されます。

今年の日独経済シンポジウム「新技術の商業化が導く循環型経済の実現に向けて」では産業界や政府機関の代表者が各々の戦略、経験、応用例を紹介します。

気候変動、環境汚染、資源の枯渇、地政学のおよび経済的な不確実性の高まりを背景に、資源の効率的な利用はますます重要になっています。直線的な経済から循環型経済への移行は、企業にとって持続可能かつ競争力のあるビジネスモデルを構築するための重要な機会となります。同時に、循環型経済の実現には、革新的な技術、新しいバリューチェーン、そして緊密な国際協力が必要となります。

循環型経済は、特にノルトライン・ヴェストファーレン州の企業にとってどのような可能性を秘めているのでしょうか。すでに実績のあるアプローチはどのようなものがあり、日独関係者は、市場性のあるソリューションを共同で開発し、協力関係を構築するために、それぞれの強みをどのように結集することができるのでしょうか。2026年の日独経済シンポジウムでは、この点に関する分析と今後の展望を提供することを目的とします。

日本、NRW州、デュッセルドルフ市の企業は、既存の強みとイノベーションを見事に融合しうることを証明しています。日独経済シンポジウムは意見交換を促進し、更なる日独連携の機会を提供いたします。NRW州とその州都デュッセルドルフ市は、ドイツおよびヨーロッパ大陸最大の日本経済の拠点となっています。NRW州(NRWグローバルビジネス)、デュッセルドルフ市、当地日本人社会の三者は協力団体の支援も得て2002年より最大の日独経済会議の一つである日独経済シンポジウムを毎年共催しています。

同イベントは、ビジネス関係者を対象としています。

## お申込み

ホームページよりオンライン申込のみでお受け致します。  
リンク: [www.wirtschaftstagjapan.de](http://www.wirtschaftstagjapan.de)

## 問合せ先

NRW.Global Business GmbH  
メール: [wirtschaftstagjapan@nrwglobalbusiness.com](mailto:wirtschaftstagjapan@nrwglobalbusiness.com)

申込締切: 2026年5月18日(月)、17時

## 会場

Hotel KÖ59  
Königsallee 59  
40215 Düsseldorf

有料駐車場あり

<b>Veranstalter</b>	<b>主催</b>	<b>Veranstaltungspartner</b>	<b>共催</b>
			
<b>Veranstaltungspartner</b>		<b>共催</b>	
			
<b>Unterstützer</b>		<b>協力</b>	
			
			
<b>Ausstellungspartner</b>		<b>支援パートナー</b>	
			
			
			

日本デー  
JAPAN-TAG  
DÜSSELDORF/NRW

# Wirtschaftstag 日独経済シンポジウム Japan


27. Mai 2026 (Mi), 14-20 Uhr

## Die Verwirklichung der Kreislaufwirtschaft durch die Kommerzialisierung neuer Ideen und Verfahren

2026年5月27日(水)、14時~20時

## 新技術の商業化が導く循環型経済の実現に向けて

2026

 #wirtschaftstagjapan  
#日独経済シンポ

[www.wirtschaftstagjapan.de](http://www.wirtschaftstagjapan.de)



## Die Verwirklichung der Kreislaufwirtschaft durch die Kommerzialisierung neuer Ideen und Verfahren

Der Wirtschaftstag Japan 2026 findet als Wirtschaftsprogramm des Japan-Tags und als eine der größten deutsch-japanischen Wirtschaftskonferenzen am Mittwoch, den 27. Mai 2026, im Hotel KÖ59 in Düsseldorf statt.

In diesem Jahr werden unter dem Titel „Die Verwirklichung der Kreislaufwirtschaft durch die Kommerzialisierung neuer Ideen und Verfahren“ Vertreterinnen und Vertreter aus Wirtschaft und öffentlichen Institutionen Japans und NRW ihre Strategien, Erfahrungen und Anwendungsbeispiele präsentieren.

Angesichts von Klimawandel, Umweltverschmutzung, knapper werdender Ressourcen sowie zunehmender geopolitischer und wirtschaftlicher Unsicherheiten gewinnt der effiziente Umgang mit Ressourcen weiter an Bedeutung. Die Transformation von einer linearen hin zu einer zirkulären Wirtschaftsweise eröffnet auch neue Chancen für Unternehmen, nachhaltige und wettbewerbsfähige Geschäftsmodelle zu entwickeln. Gleichzeitig erfordert die Umsetzung der Kreislaufwirtschaft innovative Technologien, neue Wertschöpfungsketten und enge internationale Zusammenarbeit.

Welche Potenziale bietet die Kreislaufwirtschaft insbesondere für Unternehmen in Nordrhein-Westfalen? Welche Ansätze haben sich bereits bewährt und wie können deutsche und japanische Akteure ihre Stärken bündeln, um gemeinsam marktfähige Lösungen zu entwickeln und Kooperationen zu realisieren? Der Wirtschaftstag Japan 2026 möchte hierzu Einblicke und Ausblicke anbieten.

Die starken Unternehmen und KMUs in Japan, Nordrhein-Westfalen und der Landeshauptstadt Düsseldorf verbinden Tradition und Innovation erfolgreich. Der Wirtschaftstag Japan fördert den Austausch untereinander und eröffnet Kooperationschancen. Als stärkster Japan-Standort in Deutschland und Kontinentaleuropa, veranstalten die NRW.Global Business für das Land NRW, die Landeshauptstadt Düsseldorf und die japanische Gemeinde Düsseldorfs seit 2002 gemeinsam mit ihren Partnern jährlich den Wirtschaftstag Japan als eine der größten deutsch-japanischen Wirtschaftskonferenzen. Die Veranstaltung richtete sich an Fachbesucherinnen und -besucher.

## Anmeldung

Online unter: [www.wirtschaftstagjapan.de](http://www.wirtschaftstagjapan.de)

## Kontakt

NRW.Global Business GmbH  
E-Mail: [wirtschaftstagjapan@nrwglobalbusiness.com](mailto:wirtschaftstagjapan@nrwglobalbusiness.com)

Anmeldefrist 18.05.2026 (Mo), 17 Uhr

## Veranstaltungsort

Hotel KÖ59  
Königsallee 59  
40215 Düsseldorf

Gebührenpflichtige Parkplätze stehen zur Verfügung.

# Programm Wirtschaftstag Japan, 27. Mai 2026, Düsseldorf

<b>13.30 Uhr</b>	<b>Einlass und Registrierung</b>
<b>14.00 Uhr</b>	<b>Eröffnung der Veranstaltung</b> Felix Neugart, Geschäftsführer, NRW.Global Business GmbH
	<b>Grußworte</b> Mona Neubaur, Ministerin für Wirtschaft, Industrie, Klimaschutz und Energie des Landes Nordrhein- Westfalen Dr. Stephan Keller, Oberbürgermeister, Landeshauptstadt Düsseldorf Yoshitaka Tsunoda, Generalkonsul, Japanisches Generalkonsulat Düsseldorf Ryotaro Suzuki, Präsident, Japanische Industrie- und Handelskammer zu Düsseldorf e.V.
	<b>Moderation</b> Dr. Carsten Gerhardt, CEO, Circular Valley Foundation
<b>14.30 Uhr</b>	<b>Einführung und Podiumsdiskussion (mit Q&amp;A am Ende)</b> Dr. Carsten Gerhardt, CEO, Circular Valley Foundation Prof. Dr.-Ing. Manfred Renner, Institutsleiter, Fraunhofer.UMSICHT Kiyomi Sakamoto, Head of Environment and Green Chemistry Unit of TSC, New Energy and Industrial Technology Development Organization (NEDO), Denis Völler, Geschäftsführer, Grüner Punkt – Duales System Deutschland GmbH
<b>15.45 Uhr</b>	<b>Kaffeepause</b>
<b>16.15 Uhr</b>	<b>Case Studies</b> Arbeit und Angebote der Leitstelle Circular Economy Nordrhein-Westfalen Dr. Constantin von Selasinsky, Leitung Circular Economy, NRW.Energy4Climate GmbH Unsere Herausforderung auf dem Weg zur Verwirklichung einer nachhaltigen Kreislaufwirtschaft für die zukünftige Gesellschaft Dr. Makoto Kanemaru, Deputy Division Manager Research and Innovation Business Planning, Mitsubishi Electric Europe Aufbau einer zirkulären Batteriewertschöpfungskette mit Partnern Nils Steinbrecher, Senior Director Sales & Key Account Management, cylib GmbH Kreislaufwirtschaft ermöglicht durch Batterien, die ewig halten Volker Schumann, Vice President, Battery Division, Toshiba Electronics Europe GmbH Von der Vision zur Großanlage: Chemisches Recycling als Industrieprojekt für eine zirkuläre Zukunft Dr. Daniel Koch, Geschäftsführer, LyondellBasell Industries Basell Polyolefine GmbH
<b>17.30 Uhr</b>	<b>Q&amp;A</b>
<b>18.00 Uhr</b>	<b>Networking</b>

Die Veranstaltung wird simultan gedolmetscht. Die Teilnahme ist kostenfrei. Anmeldung bis zum 18.05.2026, 17 Uhr ist erforderlich.  
Einlass zu der Veranstaltung ist nur nach Erhalt einer Anmeldebestätigung möglich.

# プログラム 日独経済シンポジウム 2026年5月27日(水)、デュッセルドルフ市

13時30分	受付開始
14時	開会 フェリックス・ノイガート NRW.Global Business GmbH 社長
	開会ご挨拶 モーナ・ノイパウアー NRW州経済・産業・気候保護・エネルギー大臣 Dr. シュテファン・ケラー デュッセルドルフ市長 角田 剛隆 在デュッセルドルフ日本国総領事館 総領事 鈴木 亮太郎 デュッセルドルフ日本商工会議所 会頭
	司会 Dr. カールステン・ゲアハート Circular Valley Foundation、CEO
14時30分	導入・パネルディスカッション(Q&A最後にあり) Dr. カールステン・ゲアハート Circular Valley Foundation、CEO Prof. Dr.-Ing. マンフレード・レンナー Fraunhofer.UMSICHT研究所 研究所長 坂本 清美 新エネルギー・産業技術総合開発機構(NEDO) イノベーション戦略センター 環境・化学ユニット長 デニス・フェラー Grüner Punkt – Duales System Deutschland GmbH 社長
15時45分	休憩
16時15分	ケーススタディ NRW州サーキュラー・エコノミー管理センターの活動とサービス Dr. コンスタンティン・フォン・セラジンスキ NRW.Energy4Climate GmbH 循環型経済管理センター長 持続可能な循環経済型未来社会の実現に向けた私たちの挑戦 Dr. 金丸 誠 Mitsubishi Electric Europe B.V. 研究イノベーション事業企画部 副部長 パートナーと連携した循環型バッテリーバリューチェーンの構築 ニルス・シュタインプレッヒャー cylib GmbH、Sales & Key Account Management シニアディレクター 長寿命設計の電池が可能にする循環経済 フォルカー・シューマン Toshiba Electronics Europe GmbH、Battery Division バイスプレジデント ビジョンから大規模プラントへ：循環型社会に向けた産業プロジェクトとしての化学的リサイクル Dr. ダーニエル・コッホ LyondellBasell Industries Basell Polyolefine GmbH 社長
17時30分	Q&A
18時00分	ネットワーキング

日独同時通訳付き・参加無料・事前申込要・申込締切：2026年5月18日、17時